356

آیات نمبر 67 تا 81: مشرکین کا آخرت سے انکار اور انہیں انتباہ کہ زمین میں چل پھر دیکھو کہ انکار کرنے والوں کا کیا انجام ہوا۔ رسول اللہ ﷺ کو تسلی کہ ان منکرین کے اعتراضات کی پرواہ مت کرو، یہ لوگ اندھے اور بہروں کی مانند ہیں۔ یہ قرآن بنی اسرائیل کے بہت سے اختلافات کی بھی وضاحت کر رہا ہے۔

وَ قَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا ءَاِذَا كُنَّا تُرٰبًا وَّ اٰبَآؤُنَآ اَئِنَّا لَمُخْرَجُوْنَ ﴿۶۷﴾ اور
کافر لوگ کہتے ہیں کہ جب ہم اور ہمارے باپ دادا گل سڑ کر مٹی ہو جائیں گے تو کیا
ہمیں پھر قبروں سے نکالا جائے گا؟ لَقَدْ وُعِدْنَا هٰذَا نَحْنُ وَ اٰبَآؤُنَا مِنْ
قَبْلُ ۙ اِنْ هٰذَآ اِلَّآ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ ﴿۶۸﴾ ایسے وعدے تو ہم سے اور ہمارے
آبا و اجداد سے پہلے بھی ہوتے رہے ہیں لیکن یہ پچھلے لوگوں کی جھوٹی کہانیوں کے سوا
کچھ نہیں قُلْ سِيْرُوْا فِي الْاَرْضِ فَانْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
الْمُجْرِمِيْنَ ﴿۶۹﴾ آپ ان سے کہہ دیجئے کہ ذرا زمین میں گھوم پھر کر دیکھو کہ
مجرموں کا کیسا انجام ہوا وَ لَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَ لَا تَكُنْ فِيْ ضَيْقٍ مِّمَّا
يَمْكُرُوْنَ ﴿۷۰﴾ اے پیغمبر (ﷺ)! آپ ان کافروں کے حال پر غمزدہ نہ ہوں اور نہ
ہی ان کے مکر و فریب کی وجہ سے دل میں پریشانی محسوس کریں وَ يَقُوْلُوْنَ مَتٰى
هٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿۷۱﴾ اور یہ کافر پوچھتے ہیں کہ اگر تم سچے ہو تو یہ
عذاب کا وعدہ کب پورا ہو گا؟ قُلْ عَسٰٓى اَنْ يَّكُوْنَ رَدِفَ لَكُمْ بَعْضُ الَّذِيْ
تَسْتَعْجِلُوْنَ ﴿۷۲﴾ آپ کہہ دیجئے کہ جس عذاب کی تم جلدی کر رہے ہو عین ممکن

ہے اس کا کچھ حصہ تمہارے بالکل نزدیک آ پہنچا ہو وَ اِنَّ رَبَّكَ لَذُوْ فَضْلٍ عَلَى
النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُوْنَ ﴿٧٣﴾ یقیناً آپ کا رب تمام لوگوں پر بڑا
ہی فضل کرنے والا ہے لیکن اکثر لوگ اس کا شکر ادا نہیں کرتے وَ اِنَّ رَبَّكَ
لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُوْرُهُمْ وَمَا يُعْلِنُوْنَ ﴿٧٤﴾ بیشک آپ کا رب اُن چیزوں کو
بھی جانتا ہے جنہیں یہ اپنے سینے کے اندر چھپائے ہوئے ہیں اور ان چیزوں کو بھی جو
یہ ظاہر کرتے ہیں وَمَا مِنْ غَآئِبَةٍ فِي السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ اِلَّا فِيْ كِتٰبٍ
مُّبِيْنٍ ﴿٧٥﴾ آسمان اور زمین کی کوئی پوشیدہ چیز ایسی نہیں ہے جو کتاب مبین یعنی لوح
محفوظ میں لکھی ہوئی موجود نہ ہو اِنَّ هٰذَا الْقُرْاٰنَ يَقُصُّ عَلٰى بَنِيْٓ
اِسْرَآءِيْلَ اَكْثَرَ الَّذِيْ هُمْ فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ ﴿٧٦﴾ بلاشبہ یہ قرآن بنی اسرائیل
کے سامنے اکثر وہ باتیں بیان کرتا ہے جن میں وہ اختلاف کرتے ہیں وَ اِنَّهٗ
لَهُدًى وَّرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٧٧﴾ اور یقیناً یہ قرآن ایمان والوں کے لئے ہدایت اور
رحمت ہے اِنَّ رَبَّكَ يَقْضِيْ بَيْنَهُمْ بِحُكْمِهٖ ۚ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْعَلِيْمُ ﴿٧٨﴾
یقیناً آپ کا رب قیامت کے روز ان کے درمیان فیصلہ کا حکم سنا دے گا، وہ بہت
زبردست اور سب کچھ جاننے والا ہے فَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ ؕ اِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ
الْمُبِيْنِ ﴿٧٩﴾ سو آپ اللہ ہی پر بھروسہ کیجئے، کچھ شک نہیں کہ آپ صریح حق پر ہیں
اِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتٰى وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَآءَ اِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِيْنَ ﴿٨٠﴾
بے شک نہ آپ مُردوں کو اپنی بات سنا سکتے اور نہ ہی بہروں کو اپنی آواز سنا سکتے ہیں

جبکہ وہ پیٹھ پھیر کر بھاگ رہے ہوں وَمَآ اَنْتَ بِهٰدِی الْعُمْیِ عَنْ ضَلٰلَتِهِمْ ؕ
اور نہ ہی آپ اندھوں کو ان کی گمراہی سے نکال کر راہ راست پر لا سکتے اِنْ تُسْمِعُ
اِلَّا مَنْ يُّؤْمِنُ بِاٰيٰتِنَا فَهُمْ مُّسْلِمُوْنَ ﴿٨١﴾ آپ تو صرف ان ہی لوگوں کو سنا سکتے
ہیں جو ہماری آیتوں پر ایمان لاتے ہیں اور پھر فرماں بردار بن جاتے ہیں۔

[#356]

Verses 67 to 81: These verses address the disbelievers' denial of the Hereafter and warn them to travel through the earth and reflect on the fate of those who rejected the truth before them. Prophet Muhammad [peace be upon him] is reassured not to be concerned with the objections of these deniers, as they are like the blind and the deaf.

وَ قَالَ الَّذِیۡنَ کَفَرُوۡۤا ءَاِذَا کُنَّا تُرٰبًا وَّ اٰبَآؤُنَاۤ اَئِنَّا لَمُخۡرَجُوۡنَ ﴿۶۷﴾

And the disbelievers say, 'When we and our forefathers have decayed and turned to dust, will we really be brought out [alive from our graves?]'

لَقَدْ وُعِدْنَا هٰذَا نَحْنُ وَ اٰبَآؤُنَا مِنْ قَبْلُ ۙ اِنْ هٰذَآ اِلَّآ
اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ ﴿٦٨﴾

Such promises were made to us and to our forefathers even before this. Indeed, these are nothing but tales of the ancients!

قُلْ سِيْرُوْا فِي الْاَرْضِ فَانْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
الْمُجْرِمِيْنَ ﴿٦٩﴾

Say [O Prophet! to disbelievers], 'Travel through the land and see how [devastating] was the end of the defiant disbelievers.

وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُنْ فِيْ ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُوْنَ ﴿٧٠﴾

[O Prophet!], do not be grieved for them [if they do not believe], nor feel distressed because of their evil plans [against you].

وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿٧١﴾

And they [the disbelievers] say, 'when will this promise [of punishment] be fulfilled, if you are truthful?

قُلْ عَسٰٓى اَنْ يَّكُوْنَ رَدِفَ لَكُمْ بَعْضُ الَّذِىْ
تَسْتَعْجِلُوْنَ ﴿٧٢﴾

Say, 'Perhaps a part of that [punishment], which you seek to hasten [in your ignorance], may have already drawn close to you.

وَ اِنَّ رَبَّكَ لَذُوْ فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَ لٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا
يَشْكُرُوْنَ ﴿٧٣﴾

Indeed, your Lord is ever Bountiful to all people [O Prophet!], but most of them do not give thanks.

وَ اِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُوْرُهُمْ وَ مَا يُعْلِنُوْنَ ﴿۷۴﴾

And Indeed, your Lord knows what [hatred and enmity] they conceal in their breasts, and what they reveal.

وَ مَا مِنْ غَآئِبَةٍ فِي السَّمَآءِ وَ الْاَرْضِ اِلَّا فِيْ كِتٰبٍ
مُّبِيْنٍ ﴿۷۵﴾

And there is nothing in the Heavens and the earth, that is hidden [from God]; but it is [inscribed] in a clear Book, [preserved in Heaven]

اِنَّ هٰذَا الْقُرْاٰنَ يَقُصُّ عَلٰى بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ اَكْثَرَ الَّذِيْ
هُمْ فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ ﴿۷۶﴾

Indeed, this Quran explain to the Children of Israel, about most of the matters, over which they dispute.

وَ اِنَّهٗ لَهُدًى وَّ رَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ﴿۷۷﴾

And indeed, this [Quran] is a guidance and mercy for the believers.

اِنَّ رَبَّكَ يَقْضِيْ بَيْنَهُمْ بِحُكْمِهٖ ۚ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْعَلِيْمُ﴿۷۸﴾ۚۙ

Surely, your Lord will decide between them by his judgement [on the Day of Resurrection], and He is the All-Mighty, the All-Knowing.

فَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ ؕ اِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ الْمُبِيْنِ﴿۷۹﴾

So, [O Muhammad!], put your trust in Allah. Surely you are on the clear truth.

اِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتٰى وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَآءَ اِذَا وَلَّوْا
مُدْبِرِيْنَ﴿۸۰﴾

Indeed, you cannot make the dead hear [your call], nor can you make the deaf hear you, when they turn their backs and walk away.

وَمَآ اَنْتَ بِهٰدِى الْعُمْيِ عَنْ ضَلٰلَتِهِمْ ؕ

Nor can you guide the blind, out of their misguidance [and bring them to the straight path].

اِنْ تُسْمِعُ اِلَّا مَنْ يُّؤْمِنُ بِاٰيٰتِنَا فَهُمْ مُّسْلِمُوْنَ﴿۸۱﴾

You can only make to hear [the truth], to those, who believe in Our verses, and then submit themselves [to Allah].